



AGENCIA DE PROTECCIÓN AMBIENTAL DE CALIFORNIA
Departamento de Control de Sustancias Tóxicas

Comunicado de Prensa

T – 17 – 15S
Barbara A. Lee, Director

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA
3 de diciembre de 2015

Contacto: Sanford (Sandy) Nax
916-327-6114 (O); 916-708-4303 (celular)

DTSC empezó a eliminar suelo contaminado con plomo de patios residenciales en la Área Ampliada cerca de Exide Technologies

Sacramento – Hoy el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés) empezó a limpiar el suelo contaminado con plomo en un [área ampliada](#) alrededor de la instalación Exide Technologies en Vernon.

Esto marca el comienzo de la siguiente fase de un proyecto que ha resultado con la limpieza de 186 patios residenciales y la eliminación de más de 10.000 toneladas de suelo contaminado con plomo de patios residenciales de Boyle Heights, Maywood y el Este Los Ángeles.

A finales de agosto, DTSC aseguro \$7 millones para pagar la limpieza de suelo hasta el 30 de junio del 2016. Igualmente DTSC ha desarrollado un plan de muestreo y limpieza para propiedades residenciales dentro de un radio de 1.7 millas de la instalación de Exide, que el personal de DTSC presento en una reunión pública del grupo consultivo en octubre.

El plan de DTSC identifico tres áreas enfocadas en el norte, sur y este de la instalación Exide. Residentes en estas áreas enfocadas se les invitan a comunicarse con DTSC lo más pronto posible para tener sus patios examinados para la posibilidad de contaminación de plomo. Los residentes fuera de la área enfocada y aun dentro de 1.7 millas de la instalación Exide también pueden pedir que sus propiedades sean examinadas y serán abordados cuando recursos y horarios se permitan. El formulario para comunicarse con el personal de DTSC está disponible en www.dtsc.ca.gov/exide

El DTSC usa una machina de rayos X de mano (XRF) que analiza rápidamente los metales en un muestreo de suelo. Este método de análisis permite a DTSC para identificar rápidamente las propiedades de limpieza de prioridad.

Hasta hoy, DTSC requiere a Exide que ponga a un lado aproximadamente \$26 millones para cerrar la instalación seguramente; ha analizado los resultados de casi 20.000 muestreos de suelo de propiedades residenciales y no residenciales alrededor de la instalación Exide; ha participado en 14 reuniones públicas y otros foros para mantener a la comunidad informada; ayudo establecer el Grupo Consultivo de Exide Technologies para aconsejar a DTSC sobre el procedimientos de limpieza y cierre; y ha trabajado con agencias locales, estatales y federales para aprovechar los recursos para asegurar que el cierre y limpieza se completen de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.

La limpieza de las áreas residenciales cercanas y el cierre seguro de la instalación Exide en Vernon son las prioridades más altas del Departamento.



#

FOR GENERAL INQUIRIES: Contact the Department of Toxic Substances Control by phone at (800) 728-6942 or visit www.dtsc.ca.gov. To report illegal handling, discharge, or disposal of hazardous waste, call the Waste Alert Hotline at (800) 698-6942.

The mission of DTSC is to protect California's people and environment from harmful effects of toxic substances by restoring contaminated resources, enforcing hazardous waste laws, reducing hazardous waste generation, and encouraging the manufacture of chemically safer products.